



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 June 2000
Russian
Original: English

Двадцать третья специальная сессия Специальный комитет полного состава

Проект доклада

Докладчик: Моника Мартинес (Эквадор)

Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий

Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий

Добавление

1. Специальный комитет полного состава рассмотрел пункты 7, 18 и 24 предлагаемого итогового документа двадцать третьей специальной сессии (A/S-23/2/Add.2 (Part II)) на своем _____ заседании 9 июня 2000 года.

2. На том же заседании Комитет одобрил следующие поправки и рекомендовал специальной сессии принять пункты с внесенными в них поправками следующего содержания:

а) пункт 7 был изменен следующим образом:

«В некоторых странах деятельности по ликвидации неграмотности и повышению уровня грамотности среди женщин и девочек и расширению их доступа ко всем сферам и видам образования препятствовали нехватка ресурсов и отсутствие достаточной политической воли и приверженности для совершенствования инфраструктуры и проведения реформ в сфере образования, сохраняющиеся дискриминация и предубеждения по признаку пола, в том числе при подготовке преподавателей; сложившееся в школах, учебных заведениях более высокого уровня и общинах стереотипное представление о том, какие виды работы могут выполнять женщины, отсутствие учреждений по уходу за детьми; постоянное

использование гендерных стереотипов в учебных материалах; и уделение недостаточного внимания той связи, которая существует между числом женщин, обучающихся в высших учебных заведениях, и динамикой рынка труда. Из-за удаленности мест проживания некоторых общин и в некоторых случаях недостаточного уровня окладов и льгот бывает трудно привлекать и удерживать специалистов в сфере образования, что может приводить к снижению качества образования. Кроме того, в ряде стран экономические, социальные и инфраструктурные барьеры, а также носящая дискриминационный характер традиционная практика являются причиной того, что показатели посещаемости школ у девочек ниже. В ряде развивающихся стран не достигнуто существенного прогресса в ликвидации неграмотности, что усугубляет неравноправное положение женщин в экономической, социальной и политической областях. В некоторых из этих стран неправильная разработка и проведение политики структурной перестройки особенно сильно повлияли на сектор образования, ибо это привело к снижению инвестиций в инфраструктуру образований»;

b) в пункте 18 перед словом «Конвенции» были вставлены слова «, во многих случаях,» и по всему тексту были сняты квадратные скобки и жирный шрифт;

c) пункт 24 был изменен следующим образом:

«Женская проблематика включена в некоторые национальные природоохранные стратегии и программы. Признавая наличие связи между равноправием мужчин и женщин, искоренением нищеты, устойчивым развитием и охраной окружающей среды, правительства предусматривают в своих стратегиях развития приносящие доходы виды деятельности для женщин, а также профессиональную подготовку в области рационального использования природных ресурсов и охраны окружающей среды. Началось осуществление проектов по защите и использованию традиционных экологических знаний женщин, включая традиционные экологические знания женщин из числа коренного населения, в деле освоения природных ресурсов и для сохранения биологического разнообразия».
